



SAINTE CÉCILE

(Die heilige Cäcilia)

ROMANCE

avec accompagnement

de Piano et Violoncelle

ou Violon ou Alto obligé

composée par

AUGUSTE PANSEBON

La partie de Violoncelle est composée par Franchomme,
celle de Violon par Habeneck et la partie d'Alto par Urhan.

N^o 6624.

Pr. M. 3. 25.

Propriété des Editeurs

MAYENCE B. SCHOTT'S SOHNE

Londres Schott & C^o
159 Regent Street

Bruxelles Schott frères
Montagne de la Cour

J. CONCONE

DUOS

À 2 VOIX
avec accomp. de Piano
Paroles françaises et allemandes.

DUETTE

für
2 SINGSTIMMEN
mit Klavierbegleitung,
Deutscher & französischer Text.

Les Batelières, Barcarolle à 2 voix égales
Les Brises du Printemps, Nocturne à 2 voix égales
Comtesse et Bachelette, Duettino, id.
Un Concert sous le ciel, Duo pour 2 voix de femmes
Les Demoiselles d'honneur, Nocturne, id.
St. Domingue en 1804, Duo pour 2 voix de Soprano
L'Escarpolette, Berceuse pour 2 voix de femmes
Les Filles du Braconnier, Duo, id.
Les Grenadines, Boléro, id.
La jeune Fille et le Page, Duettino, id.
Juive et Chrétienne, Duo, id.
La Lutte des fleurs, Nocturne à 2 voix égales
Les Luttés de la voix, Duettino-Etude pour 2 voix de femmes

Les Mères d'adoption, Nocturne
Les Meunières, Duettino pour 2 voix de Soprano
Les Néophytes, Duo pour 2 voix de Mezzo-Soprano
La Nuit des vœux, Duo pour 2 voix de Soprano
Les Pastoures, Nocturne pour 2 voix de femmes
Les Pélerines, Duo pour 2 voix de Soprano
Les Secrets du bonheur, Duettino pour 2 voix de femmes
Les Soeurs de lait, Duettino pour 2 voix de Soprano
Sous les Palmiers, Nocturne à 2 voix égales
Sur les Falaises, Nocturne, id.
Les Voix qui consolent, Nocturne, id.

SCHOTT & C^o
LONDRES
159, Regent Street.

Propriété des Editeurs.



B. SCHOTT'S SÖHNE
MAYENCE
Weihergarten.

SAINTE CECILE.

AUG^{te} PANSERON.

Lento ♩=66.

Andante ♩=72.

ROMANCE.

Sous mes doigts si l'archet do -
Zu dem Reicheder Har - mo -

- ei - le pou - vait sa - ni - mer en ce jour au tout puis - sant l'hum - ble Cé -
- ni - en er - he - be sich heu - te mein Geist! es soll mein Lied für Cä - ci - lia

- ei - le a - dres - se - rait un chant d'a - mour au tout puis -
glü - hen, das sie mit heil - ger Lie - be preisst es soll mein

- sant l'hum - ble Cé - ci - le a - dresse - rait un chant d'a - mour
Lied für Cä - ci - lia glü - hen, das sie mit heil - ger Lie - be preisst.

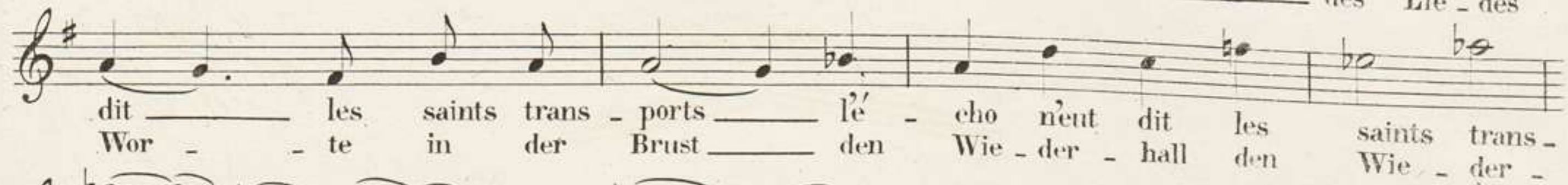
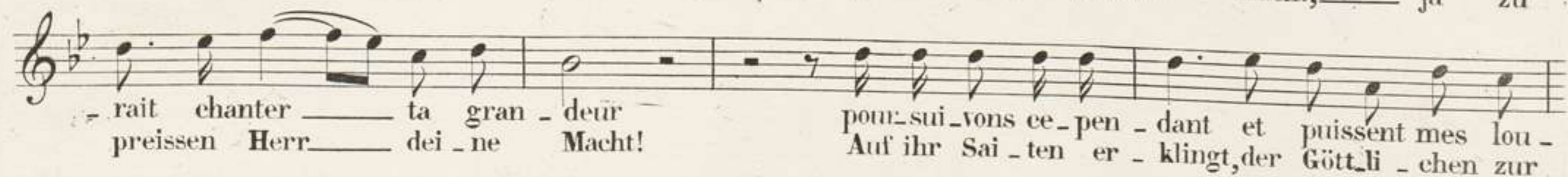
pré - lu - dons ce - pen - dant et puissent mes lou - an - ges dig - nes de lé - ter -
Auf ihr Sai - ten er - klingt, der Gött - li - chen zur Eh - re laut mische sich mein

- nel su - nir aux chœurs des an - ges pour - bien chan -
Lied ins Lied der En - gel Chö - re! Doch - um zu

- ter ta sainte loi Dieu que j'im - plo - re ins - pi - re moi pour bien chanter ta sainte
preis - sen würdig Dich, o Gott, o Gott be - geist - re mich, doch um zu preis - sen würdig

loi Dieu que j'im - plo - re ins - pi - re moi Dieu que j'im - plo - re ins - pi - re
Dich o Gott, o Gott be - geist - re mich, o Gott o Gott be - geist - re

moi Dieu que j'im - plo - re ins - pi - re moi.
mich, Gott be - geist - re, be - geist - re mich.



VIOLON.
SAINTE CÉCILE.

AUG^{te} PANSEYON.

ROMANCE.

Lento $\text{♩} = 66.$

SOLO.

3^{me} Corde.

ff

5^{me} Corde.

espress.

Andante $\text{♩} = 72.$

dolce.

ff

4^{me} Corde.

4^{me} Corde.

Chant.

espress.

Pressez.

Har. $\text{♩} = 72.$

5^{me} Corde.

VIOLON.

ritard.

Pressez.

a Tempo.

imitiez la voix.

avec la voix.

eres.

8a.

8a.

f *ff*

ALTO.

Arrangé par UHRAN.

SAINTE CÉCILE.

AUG^{te} PANSERON.

Lento ♩=66.

ROMANCE.

ALTO.

ritard.

a Tempo.

f

p

imitiez la voix.

tr

avec la voix.

p

f

cres.

f

dolce.

f

cres.

f

cres.

f

f

cres.

f

Poussez. ←
Tirez. →

VOLONCELLO. SAINTE CÉCILE.

AUG^{te} PANSERON.

Lento ♩=66.

SOLO.

ROMANCE.

ff Dol. 2da 3 0 p Sostenuto.

Andante ♩=72. Dol. f

5za p

2da p

Pressez. 8a. ad lib. imitez la voix. a Tempo. Har. p

ritard.

VIOLONCELLE.

Stacc.
 Presse.
 a Tempo.
 imitez la voix
 avec la voix.
 cres.
 Dol.
 cres.
 f
 ff
 ff

This page of a musical score for Violoncelle (Cello) contains ten staves of music. The notation is primarily in bass clef, with some staves in treble clef. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a double bar line and the word 'FINE'.



SAINTE CÉCILE

(Die heilige Cäcilia)

ROMANCE

avec accompagnement

de Piano et Violoncelle

ou Violon ou Alto obligé

composée par

AUGUSTE PANSERON

La partie de Violoncelle est composée par Franchomme,
celle de Violon par Habeneck et la partie d'Alto par Urhan.

N^o 6624.

Pr. M. 3. 25.

Propriété des Editeurs

MAYENCE B. SCHOTT'S SÖHNE

Londres Schott & C^o
154 Regent Street

Bruxelles Schott frères
Montagne de la Cour

SAINTE CÉCILE.

AUG^{te} PANSERON.

Lento ♩=66.

VIOLONCELLE.

Violoncelle part: *f*, Solo., Dol., 2^{do}, 3^o

Piano part: *ff*, *ff*

Violoncelle part: *p*

Piano part: *p*

Violoncelle part: Sostenuto.

Piano part: *cres.*, *p*

Violoncelle part: *p*

Piano part: *ff*

1161/464

2da

f

ff

Andante $\text{♩} = 72$.

Dolce.

p

3da

CHANT.

Sousmes
Zu dem

p

f

doigts si l'archet do - ci - le pou - vait s'a - ni - mer en ce jour au tout puissant l'humble Cé -
 Reiche der Har - mo - ni - en er - he - besichheu - te mein Geist! es soll mein Lied für Cäci - lia

- ci - le a - dresse - rait un chant d'a - mour
 glü - hendas sie mit heil'ger Lie - be preisst

au tout puissant l'hum - ble Cé - ci - le a - dresse - rait un chant d'a -
 es soll mein Lied für Cäci - lia glü - hendas sie mit heil'ger Lie - be

- mour
 preisst.

8^a
 ad lib.

Préludons cepen - dant et puissent mes lou - an - ges di - gnes de lé - ter -
 Auf, ihr Saiten er - klingt, der Göttlichen zur Eh - re laut misches ich mein

Pressez.

imitiez la voix.

ad lib.

- nel s'imir aux cheurs des an - ges pour bien chan -
 Lied ins Lied der En - gel Chö - re! Doch um zu

a tempo

- ter - tasainte loi Dieu que j'implore inspi - re moi pour bien chanter ta sainte loi Dieu que j'implore inspi - re
 preis - sen würdig Dich, o Gott, o Gott begeist - re mich, doch um zu preissen würdig Dich o Gott, o Gott begeistre

ritard.

moi Dieu que j'implore inspi - re moi Dieu que j'im - plo - re inspi - re
 mich o Gott o Gott begeistre mich Gott be - geist - re, begeist - re

stacc.

Pressez.

moi
mich.

Pressez.

a tempo.

a - moins que ton es - prit he - clai - re et ne secon - de notre ar -
 Dein Strahl muss in der Seele ta - gen, dass sie aus tie - fem Schlaf er -

C O R O

deur
- wacht, quelle voix mon Dieu sur la ter - re o - se - rait chanter ta gran -
- ach sonst kann kein Sterb - li - cher wa - gen zu preissen Herr dei - ne

deur o - se - rait chanter ta grandeur
- Macht, ja zu preissen Herr dei - ne Macht! poursuivons cepen - Auf ihr Saiten er -

- jant et puissent mes lou - an - ges di - gnes de lè - ter -
- klingt, der Gött - li - chen zur Eh - re laut misehe sich mein

- nel Lied su - nir aux chœurs des an - ges
Lied ins Lied der En - gel Chö - re

imites la voix.

avec la voix

ah sans toi mon âme agran-di e n'au-rait point for-mé ces ac-
 Ha oh-ne Dich wären die Ak-kor-de nur ein eit-ler lee-rer

pp *ma colla voce.*

- cords et jamais de tant d'harmo-nie l'écho n'eut dit les saint transports l'écho
 Schall, niemals weckten des Liedes Wor-te in tiefer Brust den Wieder-hall niemals

cres.

l'é-cho n'eut dit les saints trans-ports l'é-cho n'eut dit les
 des Lie-des Wor-te in der Brust den Wie-der-hall, den

cres. animez.

f

8^a

ff

saints trans-ports l'é-cho n'eut dit l'é-cho n'eut dit les saints trans-
 Wie-der-hall in tie-fer Brust, in tie-fer Brust den Wie-der-

ports l'écho neut dit les saints transports les saints trans -
 hall in tie fer Brust den Wie der hall den Wie der -

ports l'écho neut dit les saints transports
 hall, es blieb das Lied ein lee rer Schall

les saints transports l'écho neut dit les saints transports l'écho neut dit les saints trans -
 und nie - mals weckten sei - ne Worte in der Brust den Wieder hall den Wie der -

ports hall!

Musique recommandée pour Chant

avec acc. de Piano.

BLEICHMANN, JUL. Op. 9. N^o 2.
Te souviens-tu?
Mezzo-Sopr. (Es-dur) Tenor (G-dur)

Andantino. *Umfang: Mittel: b-es'', Hoch: d'-g''*
 M. 1. -
Te souviens tu — de ta pro-mes-se, te souviens tu des jours pas-sées —

BOURGEOIS, E.
La véritable Manola, Boléro
Sopran (E-dur) Alt (C-dur)

Mouvement de Boléro. *Umfang: Sopr: e'-gis''(h''), Alt: e'-e''(g'')*
 M. - 75.
*Seht das Ge-wand so fest sie um-schliessen, kaum hält der Kamm das vol-le Haar.
Un — ju-pon ser - ré sur les hanches. un peigne é-norme à son chi-gnon*

CLERICI, G.
Arietta nel stile antico.

Andantino. *Umfang: des'-f''*
 M. - 75.
O Li-set-ta veng-a a me, dal tuo labbro in-can-ta-tor in-can-ta-tor

GIORDANI - PAPINI
Caro mio ben, Arie
Mezzo-Sopr. (Es-dur) Alt (Des-dur)

Larghetto sostenuto. *Umfang: Mezzo-Sopr: d'-f'', Alt: e'-es''*
 M. - 50.
Ca-ro mio ben cre-dimi-al-men sen-za di-te lan-guise il cor —

GUERCIA, A.
Non m'amava.
(Falsch war sein Lieben)

Andantino mosso. *Umfang: des'-ges''*
 M. - 75.
*Er sag-te immer, dass sei-ne Treu-e mich zu be-sitzen kein Mühsal scheue
Ei mi di-ce-va che avria sfi-da-to, per ot-te-nermi, tutto il cre-a-to*

LASSEN, ED.
Pastel.
Mélodie.

Tempo di Minueto. *Umfang: e'-e''*
 M. - 75.
J'aime à vous voir en vos cadres o - va - les portraits jaunis des belles du vieux temps

MARCHESI, S. C.
Pourquoi?
(Si vous n'avez rien à me dire)
Romance.

Andantino con moto. *Umfang: d'-a'' (g'')*
 M. - 75.
*Und hät-test du nichts mir zu sa-gen, wa - rum kehrst du zu mir zu-rück?
Si vous n'a-vez rien à me di-re, pour-quoi ve - nir au-près de moi?*

MASSENET, J.
Sérénade de Zanetto.
(Sérénade du passant)
Sopran (D-dur) Mezzo-Sopr. (G-dur)

Allegretto con moto. *Umfang: Sopran: d'-g'', Mezzo-Sopr: e'-f''*
 M. - 75.
*Mein Lieb-chen, schon ist es A - pril, Son-ne kehrt aus dem E - xil —
Mi - gnou - ne, voi-ci l'A - vril, le so-leil re-vient d'e - xil —*

MASSENET, J.
Si tu veux, Mignonne.
(Wenn du willst, mein Kind)
Mélodie.

Animato. *Umfang: es'-f''*
 M. 1. -
*Wenn du willst, mein Kind, lass uns schau-n, wie der Weiss-dorn blüht, in den He-cken
Si tu veux Mi-gnonne, au printemps nous ver-rons fleu-rir l'au-bé - pi - ne*

MATTEI, T.
Si, è ver?
(Sag', ist es wahr?)
Romanza.

Andante. *Umfang: es'-f''*
 M. 1. -
*Sag', ist es wahr, dass auf-ge-ge-ben du — für im-mer der Treue Lie-bes - band?
Dim-mi, è ver che nell' o - bli-o tu — po - ne-sti il no - stro a - mor?*

NEVERS, M. de
Aubade française.
Sopran (Es-dur) Mezzo-Sopr. (C-dur)

Allegretto. *Umfang: Sopran: e'-g'', Mezzo Sopr: a - e''*
 M. 1. 25.
Les — é-toiles ont pa - ti — de - vant l'au-ro-re ver - meil-le

ROSSINI, G.
La Promessa.
(Das Versprechen)
Canzonetta.

Allegretto. *Umfang: d'-us''*
 M. - 75.
*Ich dich ver-las-sen, dir — mich ent - win-den? Nein, nicht wirst treu-los
Ch'io mai vi - pos-sa la — sciar d'a - ma-re, no, nol cre - de - te*

ROTHSCHILD, W. de
Puisque vous êtes revenue,
Mazurka chantée.

Tempo di Mazurka. *Umfang: h-fis''*
 M. 1. -
Puis-que vous ê-tes re-ve-nu-e le so-leil peut bien s'en al-ler

L. BORDÈSE

DUOS

à 2 Voix
avec accomp. de Piano

Paroles françaises et allemandes.

DUETTE

für 2 Singstimmen
mit Klavierbegleitung.

Deutscher & französischer Text.

	<i>M. S.</i>
Aidons-nous les uns les autres, Duettino	— 75
Les Consolations, Duo bouffe pour Soprano et Basse ou Contralto	1 25
La Croix de Bois, Duettino	— 75
L'Ecole buissonnière, Duettino	— 75
Les Brésiliennes, Duettino pour Soprano et Mezzo-Soprano pouvant être chanté en Choeur	1 —
Les Confidences, Duettino pour Soprano et Contralto	1 —
Les Fauvettes, Duettino, pour Soprano et Contralto	1 —
Les Filles du Carillonneur, Duetto pour 2 Sopranos	1 —
Les jeunes Filles et l'Echo, Duettino pour Soprano et Contralto	1 50
Les Improvisatrices, Duettino pour 2 Sopranos	1 25
Les Madrilènes, Boléro pour Soprano et Contralto	1 —
Les Orphelines du Régiment, Duettino, id.	1 25
Primavera, Duettino, id.	1 50
Primavera, Duettino, id.	1 25
Soprano et Contralto ou les Rivaies, Duo	1 50
Les Sorrentines, Duettino pour 2 Sopranos	1 —
Les Zingarelles, Duettino, id.	1 —
Les Fêtes des Pensionnats, 6 Duettinos ou Choeurs à 2 Parties.	
No. 1. La Distribution des Prix	— 50
2. La Fête du Pasteur	— 50
3. La Fête de la Maitresse	— 50
4. Le Retour à la Pension	— 50
5. Le Départ pour les Vacances	— 50
6. La Fête des Pensionnats	— 50
Les Caractéristiques, 6 Duos pour voix de femmes.	
No. 1. Les Transtévérines, Duo caractéristique	— 75
2. Les Norvégiennes, Chasse aux Flam- beaux	— 75
3. Les Indiennes, Duo	1 —
4. Les Sahariennes, Duo	— 75
5. Les Calabraises, Duettino	1 —
6. Les Bretonnes, Duo légende	— 75
Les Immortelles, Duettino pour 2 voix de Femmes	— 75
Le meilleur Pain des Familles, Duettino pour 2 Sopranos	1 25

	<i>M. S.</i>
Un Pèlerinage à Notre-Dame des Bois, Duettino à 2 voix égales	— 50
Le Refrain des Forgerons, Duettino à 2 voix égales	— 75
Les Rogations ou La Fête aux Champs, Duettino à 2 voix égales	— 75
Les Almées, Duettino pour Soprano et Mezzo-Soprano	1 —
Les Babillardes, Duo pour 2 Sopranos	1 25
Les Amazones, Duo pour 2 Sopranos	1 50
Les Sylphes, Duo pour 2 Sopranos	1 50
Les Meunières, Duo pour 2 Sopranos	1 —
La Fête des Roses à Mergellina, Duettino pour Soprano et Mezzo-Soprano	1 25
La Lyre d'or des Pensionnats et Communautés religieuses. 24 Duettini ou Choeurs à 2 voix égales.	
No. 1. Amour de mère	1 —
2. Bataille	— 75
3. Le Bénitier	— 75
4. Le Berger du bon Dieu	1 —
5. Le Bonheur facile	1 —
6. Bon Voyage	— 75
7. Brise d'Avril	1 —
8. Le Chant du Soleil	1 —
9. Le Cheveu blanc	1 —
10. Le Destin	1 —
11. Dieu bénit	1 —
12. L'Epave	1 —
13. Les Farfadets	1 —
14. Le Grain de blé	1 —
15. Le Livre du passé	1 —
16. La Loi du baron	1 —
17. Messire Ecbert	1 —
18. Le Miroir de la Fontaine	1 —
19. Le Moine de St. Gildas	1 —
20. Le Nid du bonheur	1 —
21. La Quenouille de Grandmaman	1 —
22. Le Rameau de buis	1 —
23. La Rose mousseuse	1 —
24. La Vache à Colas	1 —

Avec Paroles françaises et anglaises.

Le meilleur Pain des familles (The best bread of all) pour 2 Sopranos	1 25
Les Fauvettes (The Sisters) pour Soprano et Contralto	1 50
Les Madrilènes (The Madridians) id.	1 50
Les Brésiliennes (The Brazilians) pour Soprano et Mezzo-Soprano	1 50

SCHOTT & CO
LONDRES
159, Regent Street.



B. SCHOTT'S SÖHNE
MAYENCE
Weihergarten.



COMPOSITIONEN
VON
ROBERT
OLKMAN

Für Gesang.

Lieder für eine und zwei Singstimmen.

<p>Op. 32. Drei Lieder. (Nr. 1. Ruhe in der Geliebten, von Freiligrath. — Nr. 2. Holdes Grab, von Sallet. — Nr. 3. Und gestern Noth, von E. Geibel), für Tenor mit Pianoforte-Begleitung 2 25</p> <p>• 45. An die Nacht, von P. B. Shelley. Fantasiestück für Alt-Solo mit Orchester- oder Pianoforte-Begleitung zu 4 Händen. Partitur 3 — Stimmen 5 — Clavier-Auszug 2 —</p> <p>• 46. Liederkreis, von B. Paoli, für Alt mit Pianoforte-Begleitung 2 —</p> <p>• 49. Sappho. Dramatische Scene für Sopran-Solo mit Orchester- oder Pianoforte-Begleitung Partitur 4 — Stimmen 7 — Clavier-Auszug 2 50</p> <p>• 52. Drei Lieder. (Nr. 1. Mir träumte, von Heine. — Nr. 2. Aus dem Himmel droben, von Heine. — Nr. 3. Die Nachtigall, von Th. Storm), für Tenor oder Sopran mit Pianoforte-Begleitung 1 75</p>	<p>Op. 52. Nr. 3. Die Nachtigall, von Th. Storm, Lied für Tenor oder Sopran, mit Pianoforte-Begleitung 1 —</p> <p>• 54. Die Bekehrte, von Goethe, für Sopran mit Pianoforte-Begleitung 1 —</p> <p>• 56. Zwei Lieder. (Nr. 1. Vom Hirtenknaben. — Nr. 2. Erinnerung), für Mezzo-Sopran mit Pianoforte- und Violoncell-Begleitung 2 —</p> <p>• 66. Drei Lieder. (Nr. 1. In deiner Stimme, von B. Paoli. — Nr. 2. Ich lehn' an einem Steine, von J. Altmann. — Nr. 3. Der prächtige Weber, von R. Burns), für Sopran mit Pianoforte-Begleitung . . . 1 —</p> <p>• 67. Sechs Duette auf altdeutsche Texte für Sopran und Tenor mit Pianoforte-Begleitung 2 —</p> <p>• 72. Drei Lieder. (Nr. 1. Ein Lebewohl, von W. Hertzberg. — Nr. 2. Auf der Stelle, von F. Rückert. — Nr. 3. Das Krüglein), für Tenor mit Pianoforte-Begleitung 1 50</p>
--	--

Lieder für gemischten Chor und Männerchor.

<p>Op. 30. 6 Lieder für 4 Männerstimmen. In 2 Heften. Heft 1. Im Gewittersturm, von F. Bobrik. — Abendlied, von Andersen. — Ich halte ihr die Augen zu, von Heine 3 —</p> <p>Heft 2. Jagdlied, von Eichendorff. — An eine Tänzerin, von Eichendorff. — Wanderlied, von Sallet 3 —</p>	<p>Op. 48. Drei Lieder (Morgengesang, von Mihály. — Waldlied, von A. Schults — Bartholomäustag, von H. Laube), für Männerchor 3 —</p> <p>• 58. Zwei Lieder (Stete Liebe, von Ulrich v. Lichtenstein. — An den Schlaf, von E. Geibel) für 4 Männerstimmen . . . 1 50</p> <p>• 71. Drei Hochzeitslieder (Vor der Trauung — Beim Ringewechseln — Nach der Trauung, von H. v. Fallersleben) für gemischten Chor 1 75</p>
---	--

B. Schott's Söhne, Mainz

Schott & Co.
London.

Schott freres
Brüssel.